

# Deklaracja zgodności WE

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA stwierdza, że następujące urządzenia:

| Model nr | Numer seryjny      | Opis produktu                                          | Opis faktury                        |
|----------|--------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 74048TE  | 400000000 i wyższe | Kosiarka samojezdna serii Z Master 4000 o szer. 122 cm | 4000 SERIES 22HP Kaw 122CM SD MR CE |
| 74053TE  | 400000000 i wyższe | Kosiarka samojezdna serii Z Master 4000 o szer. 132 cm | 4000 SER KAW 25.5HP 132CM MR HDX CE |
| 74056TE  | 400000000 i wyższe | Kosiarka samojezdna serii Z Master 4000 o szer. 152 cm | 4000 SER KAW 25.5HP 152CM MR HDX CE |

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

2000/14/WE (hałas), 2006/42/WE (bezpieczeństwo maszyn), 2014/30/UE (kompatybilność elektromagnetyczna)

Wszystkie wymienione modele zostały poddane ocenie pod kątem następujących norm i/lub innych dokumentów normatywnych:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2017

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2017

EN 55012:2007+A1:2009

ISO 11094:1991

ISO 3744:1995.

Ponadto następujące akcesoria/osprzęt są zgodne ze wskazanymi poniżej dyrektywami w przypadku instalacji zgodnie z instrukcjami dotyczącymi modeli wymienionych poniżej:

| Model                        | Opis                                              | Dyrektywa              |
|------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------|
| Osprzęt do wszystkich modeli |                                                   |                        |
| 78463                        | Zestaw koszący                                    | 2006/42/WE             |
| 78439                        | Zestaw koszący                                    | 2006/42/WE             |
| Osprzęt do modelu 74048TE    |                                                   |                        |
| 144-0386                     | Zestaw rozdrabniający 122 cm                      | 2006/42/WE             |
| 144-0389                     | Zestaw oświetlenia podstawowego                   | 2006/42/WE, 2014/30/UE |
| 144-0390                     | Zestaw elektrycznego podnoszenia jednostki tnącej | 2006/42/WE, 2014/30/UE |
| 78464 z zestawem 145-1261    | Zestaw uzupełniający 48 cali z zestawem CE 122 cm | 2006/42/WE             |

| Model                     | Opis                                              | Dyrektywa  |
|---------------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Osprzęt do modelu 74053TE |                                                   |            |
| 144-0387                  | Zestaw rozdrabniający 132 cm                      | 2006/42/WE |
| 78465 z zestawem 145-1262 | Zestaw uzupełniający 52 cali z zestawem CE 132 cm | 2006/42/WE |
| Osprzęt do modelu 74056TE |                                                   |            |
| 144-0388                  | Zestaw rozdrabniający 152 cm                      | 2006/42/WE |
| 78466 z zestawem 145-1263 | Zestaw uzupełniający 60 cali z zestawem CE 152 cm | 2006/42/WE |

Dane dla dyrektywy dotyczącej hałasu (2000/14/WE, 2005/88/WE):

| Model                         | Klasyfikacja | Szerokość cięcia (cm) | Zmierzony poziom mocy akustycznej (dBA) | Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dBA) | Prędkość silnika (obr./min) |
|-------------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| 74048TE                       | Kosiarka     | 122                   | 104                                     | 105                                        | 3100                        |
| 74048TE z 78464 oraz 145-1261 | Kosiarka     | 122                   | 103                                     | 105                                        | 2700                        |
| 74053TE                       | Kosiarka     | 132                   | 104                                     | 105                                        | 3100                        |
| 74053TE z 78465 oraz 145-1262 | Kosiarka     | 132                   | 104                                     | 104                                        | 2600                        |
| 74056TE                       | Kosiarka     | 152                   | 105                                     | 105                                        | 3000                        |
| 74056TE z 78466 oraz 145-1263 | Kosiarka     | 152                   | 104                                     | 105                                        | 2500                        |

Określana zgodnie z normami ISO 11094:1991 oraz ISO 3744:1995.

Ocena zgodności: Załącznik VI

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg

Tłumaczenie oryginału (PL)



Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot tej deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami harmonizacyjnymi UE.

Certyfikowano:



John Heckel  
Dyrektor ds. technicznych  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Kwiecień 11, 2023

Upoważniony przedstawiciel:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

## Informacja dotycząca ochrony danych osobowych (EOG/Wielka Brytania)

### Korzystanie z Twoich danych osobowych przez Toro

Firma The Toro Company („Toro”) szanuje Twoją prywatność. Przy zakupie naszych produktów możemy gromadzić pewne dane osobowe dotyczące nabywcy, pochodzące zarówno od niego, jak i od lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy produktów marki Toro. Toro wykorzystuje te informacje w celu zrealizowania zobowiązań umownych, np. zarejestrowania gwarancji, realizacji zgłoszenia gwarancyjnego lub kontaktu z użytkownikiem w przypadku akcji serwisowej produktów oraz w uzasadnionych celach biznesowych, np. do badania poziomu zadowolenia klientów, doskonalenia naszych produktów lub przekazywania informacji o produkcie, którymi użytkownik może być zainteresowany. Firma Toro może udostępniać te dane swoim spółkom zależnym, oddziałom, sprzedawcom lub innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Mamy również prawo do ujawniania informacji osobowych, jeżeli jest to wymagane na mocy prawa lub w związku z zakupem, sprzedażą lub połączeniem się przedsiębiorstw. Nigdy nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie w celach marketingowych.

### Przechowywanie Twoich danych osobowych

Toro będzie przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą one istotne dla powyższych celów, oraz zgodnie z wymogami prawnymi. Więcej informacji o stosownych okresach przechowywania danych można uzyskać, wysyłając wiadomość na adres [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Zobowiązanie Toro do stosowania zasad bezpieczeństwa

Twoje dane osobowe mogą być przetwarzane w USA lub innym kraju, w którym mogą obowiązywać mniej surowe przepisy dotyczące ochrony danych niż w Twoim kraju zamieszkania. Ilekroć będziemy przekazywać Twoje dane poza Twój kraj zamieszkania, podejmiemy prawnie wymagane kroki w celu zapewnienia odpowiednich zabezpieczeń służących ochronie Twoich danych oraz zapewnieniu ich traktowania w bezpieczny sposób.

### Dostęp do danych i ich poprawianie

Możesz mieć prawo do poprawiania i weryfikacji swoich danych osobowych oraz do sprzeciwu wobec przetwarzania tych danych lub żądania ograniczenia takiego przetwarzania. W tym celu prosimy o kontakt pod adresem e-mail: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Jeżeli masz wątpliwości dotyczące sposobu postępowania z Twoimi danymi osobowymi przez Toro prosimy o zgłaszanie ich bezpośrednio do nas. Informujemy, że mieszkańcy Unii Europejskiej mają prawo wniesienia skargi do właściwego organu ochrony danych osobowych.

## EU Specifications

### Dane dotyczące mocy, masy oraz drgań generowanych przez maszynę

| Model                         | Moc znamionowa (kW) | Masa maszyny† (kg) | Poziom drgań kończyn górnych (m/s <sup>2</sup> )* |            |                          | Poziom drgań całego ciała (m/s <sup>2</sup> )* |                          |
|-------------------------------|---------------------|--------------------|---------------------------------------------------|------------|--------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|
|                               |                     |                    | Lewa ręka                                         | Prawa ręka | Współczynnik niepewności | Poziom                                         | Współczynnik niepewności |
| 74048TE                       | 16,4                | 578                | 1,6                                               | 1,7        | 0,1                      | 0,18                                           | 0,02                     |
| 74053TE                       | 19                  | 590                | 1,5                                               | 1,6        | 0,1                      | 0,25                                           | 0,03                     |
| 74056TE                       | 19                  | 612                | 1,6                                               | 1,8        | 0,1                      | 0,28                                           | 0,04                     |
| 74048TE z 78464 oraz 145-1261 | 16,4                | 711                | 1,9                                               | 2,3        | 0,1                      | 0,3                                            | 0,04                     |
| 74053TE z 78465 oraz 145-1262 | 19                  | 723                | 1,8                                               | 2,0        | 0,1                      | 0,28                                           | 0,04                     |
| 74056TE z 78466 oraz 145-1263 | 19                  | 745                | 1,7                                               | 1,7        | 0,1                      | 0,34                                           | 0,04                     |

† Z pustymi zbiornikami, w normalnej konfiguracji roboczej

\* Określono zgodnie z normą EN ISO 5395-1:2013

### Dane dotyczące hałasu generowanego przez maszynę

| Model                         | Poziom ciśnienia akustycznego (dBA) <sup>1</sup> |                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|
|                               | Poziom                                           | Współczynnik niepewności |
| 74048TE                       | 90                                               | 1                        |
| 74053TE                       | 90                                               | 1                        |
| 74056TE                       | 90                                               | 1                        |
| 74048TE z 78464 oraz 145-1261 | 91                                               | 1                        |
| 74053TE z 78465 oraz 145-1262 | 90                                               | 1                        |
| 74056TE z 78466 oraz 145-1263 | 90                                               | 2                        |

<sup>1</sup> Poziomy ważony krzywą A, zmierzony z pozycji operatora, określone zgodnie z EN ISO 5395-1:2013.

**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelven, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získať kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.